

Sofern Sie den Inhalt dieser Gebrauchsanweisung nicht vollständig verstehen, wenden Sie sich bitte vor der Anwendung des Produktes an unseren Kundenservice. Als Hersteller dieses Medizinprodukts informieren wir unsere Anwender und Patienten darüber, dass alle im Zusammenhang mit dem Medizinprodukt aufgetretenen, schwerwiegenden Vorfälle uns als Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder der Patient niedergelassen ist, zu melden sind.

Wanneer u de inhoud van deze gebruiksaanwijzing niet helemaal begrijpt, wendt u zich dan voordat u het product gaat gebruiken tot onze klantenservice. Als fabrikant van dit medisch product brengen we onze gebruikers en patiënten graag op de hoogte ervan dat alle in verband met het medisch product opgetreden, ernstige voorvallen aan ons als fabrikant en aan de verantwoordelijke instantie van de lidstaat waarin de gebruiker en/of de patiënt woonachtig is, moeten worden gemeld.

Se não compreender bem o conteúdo destas instruções de utilização, contacte o nosso serviço de assistência ao cliente, antes de usar o produto. Como fabricante deste dispositivo médico, informamos os nossos utilizadores e pacientes que todos os incidentes graves que ocorram em ligação com o dispositivo médico devem ser-nos comunicadas como fabricante, bem como às autoridades competentes do Estado-Membro em que reside o utilizador e/ou o paciente.

Si tiene alguna duda en relación con estas instrucciones de uso, consulte a nuestro servicio al cliente antes de utilizar el producto. Como fabricante de este producto sanitario, informamos a nuestros usuarios y pacientes que deben comunicar todos los incidentes graves relacionados con el producto sanitario tanto a nosotros, como fabricante, como a las autoridades responsables del Estado miembro en el que el usuario y/o paciente está establecido.

W przypadku niezrozumienia treści niniejszej instrukcji obsługi w całości prosimy o skontaktowanie się z naszym biurem obsługi klienta przed użyciem produktu. Jako producent tego wyrobu medycznego informujemy użytkowników i pacjentów, że wszystkie poważne przypadki, mające miejsce przy użyciu naszego produktu, należy zgłosić do nas jako do producenta oraz do kompetentnych organów kraju członkowskiego, w którym mieszka użytkownik/ pacjent.

Mikäli et täysin ymmärrää tämän käyttöohjeen sisältöä, ota ennen tuotteen käyttöä yhteyttä asiakaspalveluumme. Tämän lääkinnällisen tuotteen valmistajana tiedotamme käyttäijämme ja potilaitamme, että kaikista lääkinnällisen tuotteen käytön yhteydessä esintyvistä vakavista tapauksista on ilmoitettava meille ja sen selväntion toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa käyttäjä ja/tai potilas toimii.

Om ni inte förstår innehållet i bruksanvisningen fullständigt, ber vi er kontakta vår kundservice innan ni använder produkten. Som tillverkare av denna läkemedelsprodukt vill vi informera våra användare och patienter om att eventuella allvariga tilldragelser som inträffar i samband med läkemedelsprodukten måste rapporteras till oss som tillverkare och till relevanta myndigheter i den medlemsstat som användaren och/eller patienten befinner sig.

Pokud dobře nerozumíte obsahu návodu k použití, obraťte se prosím před použitím produktu na náš zákaznický servis. Jako výrobce tohoto lékařského produktu informujeme naše uživatele a pacienty o tom, že všechny závažné události, které se vyskytnou v souvislosti s tímto lékařským produktem, se musí nahlásit nám jako výrobci a příslušnému úřadu členského státu, ve kterém má uživatel a/nebo pacient své bydliště.

Ak dobre nerozumiete obsah návodu na použitie, obráťte sa prosím pred použitím produktu na náš zákaznický servis. Ako výrobca tohto medicínskeho produktu informujeme našich používateľov a pacientov o tom, že je potrebné hlásiť nám, ako výrobcovi a kompetentnému úradu členského štátu, v ktorom má používateľ a/alebo pacient bydlisko, všetky závažné prípady vyskytujúce sa v súvislosti s medicínskym produktom.

If there is anything in this instruction for use that you do not understand, please contact our customer service department before using the product. As the manufacturer of this medical device, we inform our users and patients that all serious events occurring in connection with it must be reported to us (the manufacturers) as well as the relevant authorities in the Member State where the user and/or patient is resident.

Εάν δεν κατανοείτε πλήρως το περιεχόμενο του παρόντος εγχειριδίου, πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν απευθυνθείτε στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της εταιρίας μας. Ως κατασκευαστής του ιατροτεχνολογικού προϊόντος ενημερώνουμε τους χρήστες και τους ασθενείς πως όλα τα σοβαρά περιστατικά που παροουσιάζονται σε σχέση με το ιατροτεχνολογικό προϊόν πρέπει να αναφέρονται σε εμάς ως κατασκευαστή και στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους στο οποίο ο χρήστης ή/και ο ασθενής έχει εγκατασταθεί.

Si vous ne comprenez pas le mode d'emploi dans son intégralité, veuillez vous adresser à notre service client avant d'utiliser le produit.

En tant que fabricant de ce produit médical, nous informons nos utilisateurs et patients que tous les incidents graves liés à ce produit médical doivent nous être signalés en tant que fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est domicilié.

Hvis de ikke helt forstår indholdet af denne brugsanvisning, bedes De henvende Dem til vores kundeservice, inden De tager produktet i brug.

Som producent af dette medicinprodukt informerer vi hermed vores brugere og patienter om, at samtlige alvorlige utilisigtede hændelser opstået i forbindelse med brugen af dette medicinprodukt skal indberettes til producenten og den ansvarlige tilsynsførende myndighed i det medlemsland, hvor brugeren og/eller patienten har bopæl.

Jei Jūs šios vartojimo instrukcijos turinį ne visiškai suprantate, prašom prieš panaudojant produktą kreiptis į klientų aptarnavimo skyrij.

Mes, šio medicininio gamtinio gamtinio žolės, informuojame savo naudotojus ir pacientus, kad apie visus dėl medicininio gamtinio atsiradusius reikšmingus incidentus privalote pranešti mums, t. y. gamintojui ir atsakingai valstybės narės, kurioje naudotojas ir (arba) pacientas gyvena, institucijai.

Če navodila za uporabo niste popolnoma razumeli, vas prosimo, da se še pred uporabo izdelka posvetujete z našo servisno službo.

Kot proizvajalec tega medicinskega izdelka obveščamo naše uporabnike in paciente o tem, da je treba vse resne dogodke, povezane z medicinskimi izdelkom sporočiti nam, kot proizvajalcu, in pristojnemu organu države članice, v kateri ima uporabnik in/ali pacient svoj sedež/bivališče.

Amennyiben e használati utasítás tartalmát nem érti teljesen, akkor a termék használatá előtt kérjük, forduljon ügyfélszolgálatunkhoz.

Mint a jelen orvostechnikai eszköz a gyártója, tájékoztatjuk felhasználóinkat és betegeinket arról, hogy az orvostechnikai eszköz használatával kapcsolatosan bekövetkezett valamennyi súlyos eseményt felénk, mint a gyártó, és a felhasználó és/vagy a beteg lakóhelye szerinti tagállam illetékes hatóságá felé jelezni kell.

Qualora non abbiate compreso perfettamente il contenuto delle presenti istruzioni per l'uso, Vi preghiamo di rivolger Vi al nostro servizio di assistenza clienti prima di utilizzare il prodotto. In qualità di fabbricanti di questo prodotto per uso medico informiamo gli utilizzatori e i pazienti che tutti gli episodi gravi verificatisi in relazione al prodotto per uso medico devono essere comunicati a noi come fabbricante e all'autorità competente dello stato membro in cui ha sede l'utilizzatore e/o il paziente.

Ako ne razbirate naпhлно съдържанието на тази инструкция за употреба, моля преди приложениe на продукта се обрънете към нашия отдел за обслужване на клиенти. Като производител на този медицински продукт информираме нашите потребители и пациенти, че всички възникнали във връзка с медицинския продукт, сериозни инциденти трябва да бъдат съобщавани на нас като производител и на съответния отговорен орган на страната членка, в която е установен потребителят и/или пациентът.

Kui te ei saa selle kasutusjuhendi sisust täielikult aru, siis palun pöörduge enne toote kasutamist meie klienditeeninduse poole.

Selle meditsiiniseadme tootjana teatame oma kasutajatele ja patsientidele, et kõigist selle meditsiiniseadmega seotud tõsistest ohujuhtumitest tuleb teatada meile kui tootjale ning kasutaja ja/või patsiendi asukohajärgse liikmesriigi pädevale asutusele.

Ako sadržaj ovih Uputa za uporabu niste razumjeli u potpunosti, molimo Vas da se prije korištenja proizvoda obratite našoj Službi za korisnike.

Kao proizvođač ovog medicinskog proizvoda obavještavamo svoje korisnike i pacijente da se svaki oblik štetnog događaja povezan s medicinskim proizvodom mora prijaviti nama kao proizvođaču kao i nadležnom tijelu države članice (EU) u kojoj korisnik ima poslovni nastan odnosno pacijent ima prijavljeni boravak.

Если вы не полностью понимаете содержание этого руководства, перед использованием продукта обратитесь в нашу службу поддержки.

Как производитель этого медицинского изделия мы доводим до сведения наших пользователей и пациентов, что обо всех серьезных происшествиях, возникших в связи с медицинским изделием, необходимо сообщать нам как производителю, а также компетентному органу государство-члена, в котором зарегистрировано постоянное местопребывание пользователя и/или пациента.

## Gebrauchsanweisung

# Sebond Grip

**Zweckbestimmung:** Gerüstabdeckmaterialien sind lichthärtende oder chemisch härtende Materialien auf Kompositbasis zur Abdeckung unterschiedlicher Gerüstmaterialien bei einer anschließenden Verblendung mit Verblendkomposit oder einem Prothesenkunststoff.

**Kurze Produktbeschreibung und Anwender: Produktbeschreibung:** Lichthärtender universeller Grundriepaker zur Anwendung zwischen Sebond Smart und gängigen, auf dem Markt befindlichen lichthärtenden Pulver- bzw. Pastenopakern.

Sebond Grip verbessert den chemischen Verbund zwischen Primer und Opaker und trägt zu einem einfachen, sicheren und dauerhaften Haftverbund bei.

**Anwender:** Zur Anwendung durch Zahntechniker in einem zahntechnischen Labor.

**Zusammensetzung:** Siliziumdioxid, Urethandimethacrylat, Glaspulver, Pigmente, Initiatoren Füllstoffanteil: 62 Gew. %; anorganische Füllstoffe (0,005 - 3,0 µm)

**Indikationen:** Zum Abdecken von Gerüstmaterialien in der Kronen- und Brücken-technik (handelübliche Dentalmetalle/-legierungen) bei Neuanferigungen und Reparaturen.

**Kontraindikationen:** Bei bekannter Allergie gegen eine der Komponenten nicht verwenden.

**Zusätzliche Angaben:** Enthält Diphenyl(2,4,6-trimethylbenzoyl)-phosphinoxid. Kann allergische Hautreaktionen verursachen.

**Wechselwirkungen mit anderen Mitteln:** – Phenolische Substanzen (wie z.B. Eugenol) inhibieren die Polymerisation. Verwenden Sie daher keine Materialien, die solche Substanzen enthalten. – Allgemein bekannte Kreuzreaktionen oder Wechselwirkungen des Medizinproduktes mit anderen bereits im Mund befindlichen Werkstoffen müssen vom Zahnarzt bei Verwendung berücksichtigt werden.

**Gerüsterstellung und Vorbereitung: Vorbereitende Arbeiten:** Die Gerüste werden wie gewohnt nach den geltenden Richtlinien der Zahntechnik modelliert, gegossen oder CAD/CAM gefräst und ausgearbeitet. Als Gerüstmaterialien können handelsübliche Dentalmetalle und -Legierungen, PMMA, PEEK und Zirkonoxid verwendet werden. Alle Materialien sind nach den Herstellerangaben zu verarbeiten und für die Weiterverarbeitung vorzubereiten (sandstrahlen, konditionieren). Vor der Verwendung von Sebond Grip müssen die Gerüste konditioniert werden. Diese Gerüstkonditionierung erfolgt entsprechend des verwendeten Gerüstmaterials. Die Angaben des Herstellers sind zu beachten. Die Oberfläche wird gesandstrahlt und mit ölfreier Druckluft ab-geblasen.

Als Haftkomponente (Primer) wird Sebond Smart gemäß Gebrauchsanweisung appliziert.

**Vorgehensweise:** Sebond Grip wird mit einem festen Kurzhaarpinsel dünn aufgetragen. Um einen optimalen Haftverbund zu erzielen sind mindestens zwei Schichten nötig. Die Fließfähigkeit kann durch Rühren auf einem Anmischblock optimiert werden. Im Bereich der Retentionen ist auf besonders dünnes Auftragen zu achten. Jede Schicht wird separat polymerisiert.

Lichthärtegerät	Zeit
HiLite / Uni-XS	90 sec.
Labolight LV-II/ III	1 min.
Solidilite	1 min.

**Nachgelagerte Arbeiten:**

Anschließend wird ein handelsüblicher Opaker aufgetragen und mit einem handelsüblichen Verblendkomposit die Arbeit gestaltet. Die Angaben des Herstellers sind zu beachten.

**Reparaturen:** Reparaturen erfolgen außerhalb des Mundes. Die zu reparierende Oberfläche wird wie unter Vorbereitende Arbeiten beschrieben vorbereitet. Die Vorgehensweise ist unter Vorgehensweise, die nachgelagerten Arbeiten sind unter Nachgelagerte Arbeiten beschrieben.

**Toubleshooting / FAQ Liste:**

– Die Gerüstoberflächen müssen von Fettschichten und von Polierresten gereinigt sein.
– Sebond Grip sollte nur in dünnen Schichten aufgetragen werden.
– Zur Polymerisation keine Zwischenpolymerisationsgeräte verwenden.

Fehler	Ursache	Abhilfe
Wird nicht fest	zu dick auf aufgetragen <p>unzureichende Polymerisation</p>	nur dünn in mehreren Schichten auftragen <p>Polymerisationszeiten beachten</p> <p>– Lampe prüfen / ggf. Lampe erneuern</p> <p>– Eine Verlängerung der Polymerisationszeit bewirkt keine größere Aushärtetiefe</p> <p>– keine Zwischenpolymerisationslampe verwenden</p>
Material in der Spritze zu fest	Spritze bei unter 10° C gelagert	Material bei Raumtemperatur lagern bzw. vor der Verarbeitung rechtzeitig auf Raumtemperatur bringen
Oberfläche schmierig	unzureichende Polymerisation	Polymerisationszeiten beachten <p>Gerät prüfen / regelmäßig warten</p>

**Verarbeitungszeit der Massen:** Je nach Lichtverhältnissen 1 - 3 min.

**Lagerung:** Lagertemperatur 10 - 25° C / 50 - 77° F. Spritze sofort nach Gebrauch gut verschließen.

**Haltbarkeit:** Die maximale Haltbarkeit ist auf dem Etikett der jeweiligen Spritze aufgedruckt. Nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden.

**Nebenwirkungen:** Unerwünschte Nebenwirkungen dieses Medizinprodukts sind bei sachgemäßer Verarbeitung und Anwendung äußerst selten zu erwarten. Immunreaktionen (z. B. Allergie) oder örtliche Missempfindungen können prinzipiell jedoch nicht vollständig ausgeschlossen werden. Alle im Zusammenhang mit der Verwendung dieses Produkts auftretenden schwerwiegenden Vorfälle sind dem unten angegebenen Hersteller und der jeweils zuständigen Behörde zu melden.

**Gewährleistung:** Unsere anwendungstechnischen Hinweise, ganz gleich ob sie mündlich, schriftlich oder durch praktische Anleitung erteilt wurden, beruhen auf unseren eigenen Erfahrungen und können daher nur als Richtwerte gesehen werden. Unsere Produkte unterliegen einer kontinuierlichen Weiterentwicklung. Wir behalten uns deshalb mögliche Änderungen vor.

**Gegenanzeigen / Wechselwirkungen:** Bei Überempfindlichkeit des Patienten gegen einen der Bestandteile darf dieses Produkt nicht oder nur unter strenger Aufsicht des behandelnden Arztes/ Zahnarztes verwendet werden. In diesen Fällen ist die Zusammensetzung des von uns gelieferten Medizinproduktes auf Anfrage erhältlich.

**Hinweis:** Geben Sie bitte alle o.g. Informationen an den behandelnden Zahnarzt weiter, falls Sie dieses Medizinprodukt für eine Sonderanfertigung verarbeiten. Beachten Sie bei der Verarbeitung die hierfür existierenden Sicherheitsdatenblätter.

**Hinweis zur Entsorgung:** Restmengen und Verpackungsmaterial sind entsprechend der lokalen und/oder gesetzlichen Bestimmungen zu entsorgen.

## Instructions for use

# Sebond Grip

**Designation of purpose:** Framework covering materials are light-curing or chemically curing materials on composite basis for covering different framework materials for subsequent veneering with a veneering composite or a denture acrylic.

**Brief product description and users: Product description:** Light-curing universal groundig opaquer for the use between Sebond Smart and conventional light-curing powder or paste opaques which are available in the market.

Sebond Grip improves the chemical bond between primer and opaquer and contributes to an easy, safe and lasting bond.

**Users:** For use by dental technicians at a dental laboratory.

**Composition:** Silicon dioxide, urethane dimethacrylate, glass powder, pigments, initiators. Filler content: 62 weight %, anorganic filler (0.005 - 3.0 µm).

**Indications:** For covering framework materials in the crown and bridge technique (conventional dental metals or alloys) when producing new restorations and for repairs.

**Contra-indications:** Do not use in case of a known allergy against one of the components.

**Additional information:** Contains diphenyl(2,4,6-trimethylbenzoyl)-phosphine oxide. May cause allergic skin reactions.

**Cross-reactions with other agents:** – Phenolic substances (such as e. g. Eugenol) inhibit polymerization. Do not use materials which contain such substances. – Generally known cross-reactions or interactions of the medical device with other materials already in the mouth must be considered by the dentist when using the material.

**Framework design and preparation: Preparatory tasks:** The frameworks are designed, cast or CAD/CAM-milled and then finished as usual, in accordance with the standards of dental technology.

Conventional dental metals and alloys, PMMA, PEEK, and zirconium dioxide can be used as framework materials. All materials are to be used and to be prepared for processing (sand-blasting, conditioning) in accordance with the manufacturer's instructions. Before applying Sebond Grip, the frameworks must be conditioned. The conditioning of a framework must be carried out depending on the framework material used. Please observe the manufacturer's instructions. The surface is sand-blasted and blown off with oil-free compressed air.

As bonding agent (primer), use Sebond Smart in accordance with the manufacturer's instructions.

**Procedure:** Thinly apply Sebond Grip with help of a tight short-haired brush. At least two layers are necessary in order to achieve an optimum bond. It is possible to optimize the flowability by stirring on a mixing block. Make sure to apply an extra-thin layer in the area of retentions. Each layer is polymerized separately.

Light curing system	Time
HiLite / Uni-XS	90 sec.
Labolight LV-II/ III	1 min.
Solidilite	1 min.

**Subsequent tasks:** Afterwards, a conventional opaquer is applied and the restoration is designed with a conventional veneering composite. Observe the manufacturer's instructions.

**Repairs:** Carry out any repairs outside the mouth. The surface to be repaired is prepared as described in section "Preparatory tasks". The procedure is described under "Procedure" and the subsequent tasks are described under "Subsequent tasks".

**Troubleshooting / list of frequently asked questions:** – Clean the framework surfaces from grease and polishing residue. – Apply Sebond Grip only in thin layers. – Do not use intermediary polymerization units for polymerization.

Error	Cause	Remedy
does not cure	applied too thickly <p>insufficient polymerization</p>	apply only in thin layers <p>observe polymerization times</p> <p>– check lamp/replace lamp if necessary</p> <p>– extending the polymerization time will not effectuate a greater polymerization depth</p> <p>– do not use an intermediary polymerization lam</p>
material is too hard inside the syringe	syringe was stored at a temperature under 10° C (50° F)	store the material at room temperature or let the material reach room temperature in time before its use
greasy surface	insufficient polymerization	observe polymerization times <p>check unit/ regular maintenance</p>

**Working range of the material:** 1 - 3 min., depending on light conditions
Storage: Storage temperature 10 - 25° C / 50 - 77° F. Tightly close syringe immediately after each use.

**Shelf-life:** The maximum shelf-life is printed on the label of each packaging. Do not use after the expiration date.

**Side-effects:** With proper use of this medical device, unwanted side-effects are extremely rare. Reactions of the immune system (e. g. allergies) or local discomfort, however, cannot be ruled out completely. All serious incidents arising in connection with the use of this product must be reported to the manufacturer indicated below and to the relevant competent authority.

**Guarantee:** Our processing instructions, regardless of whether they are issued verbally, in writing or in the form of a practical demonstration, are based upon our own experience and can therefore be regarded solely as guidelines. Our products are subject to continuous development. We therefore reserve the right to make possible changes.

**Contra-indications / interactions:** If a patient has known hyper-sensitivities towards a component of this product, we recommend not to use it or to do so only under strict medical supervision. In such cases, the composition of the medical device we supply is available upon request.

**Note:** Please supply the dentist with the above information, if this medical device is used to produce a special model. Please also consider the safety data sheets.

**Note on disposal:** Residual quantities and packaging material must be disposed of in accordance with local and/or statutory regulations.

**CE 0297**

**SCHÜTZ DENTAL**  
Micerium Group

Schütz Dental GmbH  
Dieselstr. 5 - 6 · 61191 Rosbach/Germany  
Telefon: +49 (0) 6003 814-0 · Telefax: +49 (0) 6003 814-906  
info@schuetz-dental.de · www.schuetz-dental.de

